

INFCIRC/549/Add.1/14

٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من اليابان عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية، مؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، من البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة اليابان في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة اليابان في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1)

البعثة الدائمة لليابان
فيينا
Andromeda Tower
Donau-City-Strasse 6
A-1220 Vienna
Austria

الرقم المرجعي: JPM/NV-305-2011

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها، نيابةً عن حكومة اليابان، أن تشير إلى مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (الرقم المرجعي: JPM/NV-185-97)، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدّد السياسات التي قرّرت حكومة اليابان أن تطبّقها على إدارة البلوتونيوم.

وتماشياً مع التزامات اليابان بموجب تلك المبادئ التوجيهية، ترفق حكومة اليابان طي هذه المذكرة بياناً سنوياً لأرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك. وتوضح الأرقام الواردة في هذا البيان أرصدة اليابان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، علماً بأن تلك الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية.

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

وترجو حكومة اليابان من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمّم هذه المذكرة وملحقاتها على جميع الدول الأعضاء لإطلاعها عليها.

[ختم]

٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١١
فيينا

إلى السيد المدير العام
للوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق باء

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغم من
البلوتونيوم مع إدراج الكميات التي تقل
عن ٥٠ كغم كما هي
[كغم من البلوتونيوم]

| | | | |
|----|--|--------------|----------------|
| ١- | البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة. | <u>٤ ٤٠٠</u> | <u>(٤ ٤٠٠)</u> |
| ٢- | البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. | <u>٢ ٩٠٠</u> | <u>(٣ ٣٠٠)</u> |
| ٣- | البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى. | <u>٢ ٢٠٠</u> | <u>(١ ٩٠٠)</u> |
| ٤- | البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى. | <u>٤٠٠</u> | <u>(٤٠٠)</u> |

ملحوظة:

| | | | |
|----|--|---------------|-----------------|
| ١' | البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية. | <u>٠</u> | <u>(٠)</u> |
| ٢' | البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه. | <u>٣٥ ٠٠٠</u> | <u>(٣٦ ٢٠٠)</u> |
| ٣' | البلوتونيوم غير المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية. | <u>٠</u> | <u>(٠)</u> |

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠.
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقرباً إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم مع إدراج
الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم كما هي
[كغم من البلوتونيوم]

| | | | |
|----|---|--|--|
| ١- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. | <u>١٢٧ ٠٠٠</u> | <u>(١٢٠ ٠٠٠)</u> |
| ٢- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. | <u>٢٥ ٠٠٠</u> | <u>(٢٤ ٠٠٠)</u> |
| ٣- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى. | <u>أقل من ٥٠٠ كغم من البلوتونيوم</u> | <u>أقل من ٥٠٠ كغم من البلوتونيوم</u> |

ملحوظة:

١' معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها سوف تحتاج إلى مزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

٢' تعاريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المنفرد من المفاعلات المدنية
- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.